

Коммунальные новости Bellevue (Bellevue Utilities News)



Информация о ваших коммунальных услугах водоснабжения, канализации, отведения сточных вод и утилизации твёрдых отходов

НОЯБРЬ/ДЕКАБРЬ 2021 ГОДА

Возникла задолженность по оплате? Свяжитесь с нами, чтобы узнать о предлагаемой помощи и имеющихся вариантах

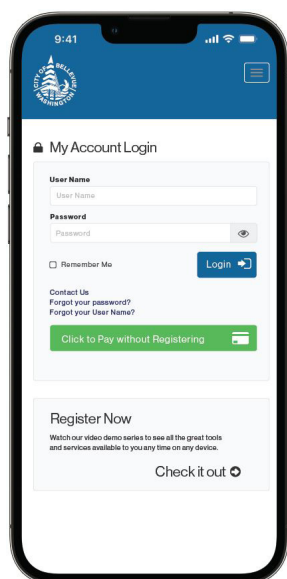
Компания Bellevue Utilities стремится помогать нашим клиентам, которые испытывают трудности с оплатой счетов за коммунальные услуги, особенно из-за финансовых последствий, вызванных пандемией COVID-19.

Мораторий губернатора на отключение воды закончился 30 сентября, но компания Bellevue Utilities будет и далее воздерживаться от отключения воды и наложения штрафов за неуплату до конца 2021 года. Это делается для того, чтобы предоставить клиентам дополнительное время для оплаты просроченных задолженностей и (или) разработки планов платежей.

Мы рекомендуем всем клиентам, у которых возникла или может возникнуть просроченная задолженность, как можно раньше связаться с нами и узнать об имеющихся вариантах помощи, некоторые из которых перечислены ниже. Другие программы финансовой помощи перечислены на сайте городских общественных ресурсов, связанных с COVID-19, по адресу BellevueWA.gov/COVID-19.

- **Планы платежей:** персонал компании Bellevue Utilities может помочь в разработке гибких планов платежей, которые соответствуют потребностям клиентов. Чтобы обсудить варианты, обращайтесь по телефону 425-452-6973 или адресу myutilitybill@bellevuewa.gov.
- **Программа помощи в чрезвычайных ситуациях (Emergency Assistance Program):** Может помочь с базовой платой за услуги водоснабжения, канализации и удаления сточных вод продолжительностью до четырех месяцев для клиентов, которые испытывают одновременные финансовые затруднения, например, в связи с потерей работы или дохода из-за COVID. Чтобы иметь право на участие в этой программе, клиенты должны соответствовать требованиям программы по уровню дохода за последние 30 дней и не получать другой финансовой помощи от компании Bellevue Utilities. Чтобы получить дополнительную информацию и подать заявление, посетите сайт BellevueWA.gov/utility-relief или обратитесь по телефону 425-452-5285 или адресу utilityrelief@bellevuewa.gov.
- **Программа снижения тарифов на коммунальные услуги (Utility Rate Relief Program):** В рамках этой программы скидка на основные коммунальные расходы на водоснабжение, канализацию и удаление сточных вод предоставляется пожилым людям (62 года и старше) с низким уровнем дохода, а также малообеспеченным людям с постоянной инвалидностью. Клиенты должны соответствовать определённым требованиям к месту проживания и уровню дохода. Чтобы узнать больше и подать заявление, посетите сайт BellevueWA.gov/utility-relief или обратитесь по телефону 425-452-5285 или адресу utilityrelief@bellevuewa.gov.
- **Программа помощи с оплатой водоснабжения домохозяйствам с низким уровнем дохода (Low-Income Household Water Assistance Program, LIHWAP):** Эта федеральная программа может стать дополнительным источником помощи с оплатой коммунальных услуг для потребителей, отвечающих требованиям штата к уровню доходов. Чтобы подробнее узнать о праве на участие в программе и подать заявление о получении помощи, клиенты могут записаться на приём в Hopelink по адресу Hopelink.org или позвонить по телефону 425-869-6000.

Обновление MyUtilityBill



Мы услышали вашу просьбу о более быстром, простом и удобном способе оплаты счетов за коммунальные услуги. В обновлённой системе MyUtilityBill вы по-прежнему сможете оплачивать счета онлайн или по телефону. Кроме того, вас будет ожидать:

- Улучшенный пользовательский интерфейс
- Платежи принимаются с помощью дебетовых, кредитных карт или АСН (automated clearing house, автоматической расчётной палаты)/электронных чеков, плюс новая автоматическая оплата кредитной картой
- Совместимость со всеми основными веб-браузерами

Клиенты будут иметь доступ к сайту через тот же URL — www.MyUtilityBill.bellevuewa.gov — но им придётся заново регистрировать счета, чтобы обрабатывать платежи, используя свои номера клиентов и счетов.

Мы надеемся, что данное обновление вступит в силу в этом году. Мы предоставим дополнительную информацию о том, как зарегистрироваться и пользоваться этим сайтом, до его запуска, а также на сайте MyUtilityBill.

Сбор мусора по праздникам и в зимний период



В День благодарения, четверг, 25 ноября, сбор мусора осуществляться не будет. В течение недели, когда празднуется День благодарения, в четверг и пятницу клиенты будут обслуживаться на следующий день. Рождественские и новогодние праздники в этом году выпадают на субботу и не изменят график обслуживания.

Информация на случаи неблагоприятных погодных условий:

Если погодные условия препятствуют безопасному сбору отходов, к концу дня уберите баки с улицы. В следующий день регулярного сбора мусора будет собрано вдвое больше обычного количества отходов без дополнительной оплаты. Компания Republic Services будет как можно оперативнее сообщать об изменениях в расписании. Уведомления будут размещаться на сайте RepublicBellevue.com.

Дополнительные инструкции по сбору отходов:

- **Дополнительный мусор:** помещайте его в надёжно завязанные пластиковые пакеты с надписью "Garbage" ("Мусор") (максимальный вес 65 фунтов) и кладите их рядом с баком или в 32-галлоновые контейнеры с крышкой. За это взимается плата.
- **Дополнительная переработка:** ставьте коробки, бумажные мешки или 32-галлонные контейнеры с надписью "Recycle" ("Переработка") рядом с мусорным баком. Не кладите отходы в пластиковые пакеты.
- **Дополнительные садовые отходы:** На дополнительные бумажные мешки для садовых отходов (продаются в хозяйственных магазинах), 32-галлоновые контейнеры с ручками и крышками (ограничение по весу 65 фунтов) или связки (ограничение по размерам 4 на 2 фута), перевязанные шпагатом, ставьте отметку "yard waste" ("садовые отходы") и кладите их рядом с зелёным баком. Бесплатно принимается до трёх дополнительных 32-галлонных предметов. Не принимаются пищевые отходы вне бака, а также пластиковые пакеты в компосте или рядом с ним.

С вопросами обращайтесь в службу Contact Republic Services по телефону 425-452-4762 или по адресу RepublicBellevue.com.

Да здравствуют безотходные праздники!

С ноября по январь мы еженедельно выбрасываем около миллиона тонн мусора дополнительно! Воспользуйтесь этими советами о том, как уменьшить объём отходов, чтобы у вас остались самые добрые воспоминания о празднике, который прошёл без лишнего отходов.

- **Ограничивайте объём отходов**, подавая гостям пищу в многоразовой посуде и сохраняя остатки, чтобы они подольше оставались свежими. Советы по сокращению объёма пищевых отходов можно найти на сайте BellevueWA.gov/recycle-food-waste.
- **Отказывайтесь от использования таких одноразовых предметов**, как одноразовые пластиковые соломинки, посуда и бутылки для воды. Из-за нескольких дополнительных тарелок на свалку могут не попасть тонны пластиковых отходов.
- **Расплющивайте картонные коробки и складывайте их** в закрытые бачки для перерабатываемых отходов. При этом экономится место, картон остаётся чистым и сухим, а также обеспечивается возможность использования ваших коробок в новых изделиях.
- **Используйте многоразовые обёрточные материалы**. Сохраняйте пакеты, коробки и завязки для повторного использования. Или используйте многоразовые тканевые упаковки, выполненные в японской традиции фурушики. Устройте семейную игру, чтобы найти самую креативную упаковку из безотходных материалов!

- **Подделки из безотходных материалов:** Идеи о безотходных праздничных поделках для детей и советы по уменьшению количества праздничных отходов можно найти на сайте BellevueWA.gov/recycle-at-home.
- **Когда праздник закончится, не забудьте отправить мусор в переработку.** Большую часть обёрточной бумаги можно складывать для переработки в ваш уличный мусорный бачок. Многие организации предлагают услуги по утилизации праздничных огней, а ёлки и другую праздничную растительность можно отправлять в компост.

О других способах безотходного проведения зимних праздников читайте в местном руководстве по переработке отходов и на сайте KingCounty.gov/green-holidays!



Узнайте в руководстве компании Republic Services по утилизации и на сайте KingCounty.gov/green-holidays, как отправлять в переработку обычные праздничные предметы, такие как деревья/растительность, подарочную упаковку (без фольгированной бумаги, лент и бантов) и старые гирлянды.

Предотвращайте замерзание и разрушение труб

Когда температура опускается ниже нуля, незащищённые водопроводные трубы могут замёрзнуть или лопнуть. До наступления холодов примите следующие меры по защите труб и избавьте себя от беспорядка, расходов и головной боли, вызванных повреждением или разрывом труб.

- **Изолируйте открытые участки труб**, например, в подпольном пространстве, подвале или на чердаке вашего дома. Кроме того, трубы можно обернуть тепловой лентой — тщательно следуйте инструкциям производителя.
- **Герметизируйте утечки и закрывайте вентиляционные отверстия в фундаменте**, чтобы не допускать проникновения холодного воздуха. Весной снова открывайте вентиляционные отверстия, чтобы предотвращать сухое гниение.
- **Сливайте воду из садовых шлангов и отсоединяйте их**, а также изолируйте краны, к которым подключаются шланги.
- Надлежащим образом подготавливайте к зиме системы орошения.
- **Во время морозов, особенно если вы уезжаете из дома на несколько дней, поддерживайте температуру на уровне 55 градусов.**
- **Утечка в кране** в экстремально холодную погоду. Эта струйка может предотвратить замерзание труб.

Если ваши трубы замёрзли или лопнули:

- **Знайτε место расположения запорной арматуры, чтобы быстро отключить фонтанирующую воду.** Воду можно отключить и на водомере — инструкции см. по адресу BellevueWA.gov/TurnOffWater.
- **Чтобы безопасно разморозить замёрзшие трубы**, прикладывайте к ним тряпки, смоченные в горячей воде (используйте воду из туалетного бачка или аварийного источника). В целях вашей безопасности НИКОГДА не пользуйтесь открытым огнём или электрическими приборами, стоя в воде.

Если вам нужна помощь с аварийным отключением воды, звоните нам круглосуточно по телефону 425-452-7840. Другие советы можно найти на сайте BellevueWA.gov/winterize.

Следите за тем, чтобы в вашей канализации не было жиров



Берегите свою канализацию от праздничных засоров! Использованное кулинарное масло можно отправлять в переработку. Для густого жира: "охладить, разложить по банкам, выбросить".

Случаи засорения канализации часто достигают пика в сезон праздников, когда на наших столах появляются индейки, мясные обрезки и другие питательные праздничные блюда.

Когда жир попадает в раковину или мусоропровод, он остывает, сворачивается и может образовывать засоры, что может привести к возникновению фонтанирования из канализационного коллектора. Помимо угрозы здоровью, неисправности канализационной системы могут обходиться в тысячи долларов! Владельцы домов и зданий несут ответственность за расходы по обслуживанию и ремонту своей частной канализационной линии.

Как предотвратить засорение канализации жиром? Выливайте все использованные молочные продукты, жиры, масла и смазки в контейнер с крышкой и помещайте его в мусорное ведро — а НЕ сливайте в раковину или унитаз.

Пищевые отходы и бумагу, загрязнённую пищей, можно компостировать, а кулинарное масло можно отправлять в переработку. Запечатывайте незагрязнённое масло (без крупных твёрдых частиц) в чистых, прозрачных, завинчивающихся пластиковых бутылках, а на этикетках указывайте своё имя и адрес. Звоните в компанию Republic Services по телефону 425-452-4762 и договаривайтесь о бесплатном сборе мусора на обочине или бесплатно привозите его в центр сбора вторсырья Republic Services. *Ограничение — 3 галлона на одну оставляемую партию, 10 галлонов в год.*

Дополнительные рекомендации о защите канализации — на сайте BellevueWA.gov/prevent-backups.

"Коммунальные новости Bellevue" (Bellevue Utilities News) доступны в Интернете и на других языках на сайте www.bellevuewa.gov/utilities.

可在以下网站用中文查看《贝尔维尤市公用事业新闻》(Bellevue Utilities News): www.bellevuewa.gov/utilities

벨뷰 유틸리티 뉴스 (Bellevue Utilities News)는 www.bellevuewa.gov/utilities 웹사이트에서 한국어로 이용하실 수 있습니다

«Коммунальные новости Bellevue» (Bellevue Utilities News) имеется на русском языке по адресу www.bellevuewa.gov/utilities.

Novedades de Bellevue Utilities (Bellevue Utilities News) está disponible en español en www.bellevuewa.gov/utilities

Tin Tức Về Tiện Ích của Bellevue (Bellevue Utilities News) có bản tiếng Việt trong www.bellevuewa.gov/utilities.



Общая информация—425-452-6932
utilities@bellevuewa.gov | utilities.bellevuewa.gov



Отдел работы с клиентами/выставления счетов — 425-452-6973



Качество питьевой воды — 425-452-6192



24-часовые аварийные службы — 425-452-7840 (наводнения, прорывы водопровода, случаи отсутствия воды, переполнения канализации, разливы загрязняющих веществ)



Republic Services (утилизация твёрдых отходов) —425-452-4762